



СВД - 770Ч+Э  
СВД - 1150Ч+Э



СТАНЦИЯ  
ВОДОСНАБЖЕНИЯ

## **Уважаемый покупатель!**

При покупке станции водоснабжения:

(моделей: СВД - 770Ч+Э, СВД - 1150Ч+Э) убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер станции водоснабжения.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации.. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства по эксплуатации, чтобы обеспечить оптимальное функционирование оборудования и продлить срок его службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объеме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производится квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, эксплуатация и необходимое техническое обслуживание оборудования производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации

### **1. Основные сведения об изделии**

1.1 Станция водоснабжения (далее по тексту - станция) предназначена для создания водопроводной сети ( $t$  макс. воды  $40^{\circ}\text{C}$ ), в которой давление воды поддерживается в автоматическом режиме. При этом кроме традиционных потребителей (кухня, ванная комната, туалет) к такой сети могут быть присоединены водонагреватели, газовые колонки, стиральные и посудомоечные машины, системы полива и орошения. Станция состоит из насоса и гидроаккумулятора. В данных моделях предусмотрена возможность подключения внешнего эжектора, что существенно увеличивает высоту всасывания. К электрической сети насос станции подключается как бытовой прибор.

1.2 Данные модели предназначены для работы в условиях умеренного климата при температуре от  $+5$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности воздуха не более 80%.

1.3 Транспортировка станции водоснабжения производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.4 Габаритные размеры и вес станции водоснабжения представлен в таблице ниже:

Модель СВД	770Ч+Э	1150Ч+Э
Габаритные размеры в упаковке, мм:		
- длина	505	540
- ширина	325	350
- высота	575	565
Вес нетто/ брутто, кг	19,5/23,5	17,2/19,0

Для заметок:

## 2. Технические характеристики

2.1 Основные технические данные станции представлены в таблице ниже:

Модель СВД	770Ч+Э	1150Ч+Э
1. Напряжение сети, В/Гц	220/~50	
2. Потребляемая мощность, Вт	770	1150
3. Производительность (10м), л/мин (м3/час)	29,2 (1,75)	29,2 (1,75)
4. Максимальный напор, м	50	60
5. Макс. высота всасывания с эжектором/без эжектора, м	30/9	40/9
6. Диаметр входного/выходного отверстия, дюйм	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> /1	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> /1
7. Диаметр выходного отверстия (для эжектора), дюйм	1	1
8. Р вкл./Р выкл., бар	1,8/3,4	
9. Объем гидроаккумулятора, л	20	24
10. Длина шнура питания, не более, м	1,5	

## 3. Комплектация

3.1 В торговую сеть станция поставляется в следующей комплектации\*:

1. Станция	1
2. Руководство по эксплуатации	1
3. Эжектор	1
4. Упаковка	1

\* в зависимости от поставки комплектация может изменяться.

## 4. Общий вид

4.1 Общий вид станции водоснабжения схематично представлен на рис.1

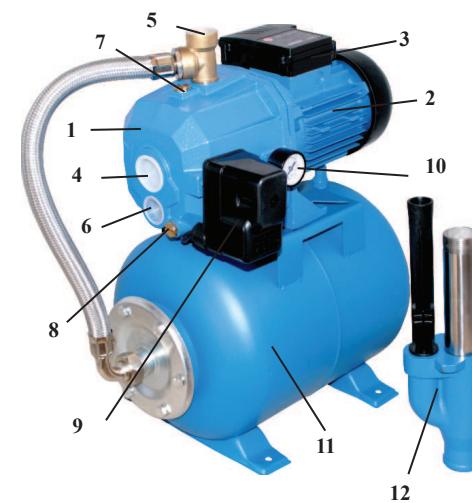


рис. 1

- 1 - Насосная часть
- 2 - Двигатель
- 3 - Блок запуска электродвигателя
- 4 - Входное отверстие
- 5 - Выходное отверстие
- 6 - Выходное отверстие (для эжектора)
- 7 - Заливное отверстие
- 8 - Сливное отверстие
- 9 - Устройство контроля давления
- 10 - Манометр
- 11 - Гидроаккумулятор
- 12 - Эжектор (в сборе)

## **5. Обеспечение требований безопасности**

5.1 Применять станцию водоснабжения разрешается только в соответствии с назначением указанным в данном руководстве по эксплуатации.

5.2 При эксплуатации станции необходимо соблюдать все требования инструкций по эксплуатации, бережно обращаться с ней, не подвергать её ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

5.3 При эксплуатации станции необходимо соблюдать следующие правила:

- отключать от сети штепсельной вилкой , при установке её в стационарное положение, при переносе с одного рабочего места на другое, во время перерыва и по окончании работы;

- не допускать натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновение его с горячими и масляными поверхностями;- не перегружать станцию;

- не носить станцию за шнур питания;

- хранить станцию в сухом помещении, в недоступном для детей месте;

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** включать станцию с не залитой водой насосной частью;

**Внимание!** Станцию нельзя использовать для перекачки морской воды, горючих и взрывоопасных жидкостей.

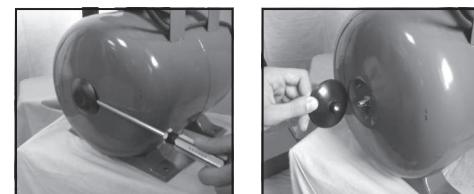
5.4 Не допускайте эксплуатации станции без заземления.

5.5 Электромонтажные работы, установку розетки, предохранителей, их подключение к электрической сети и заземление должен выполнить электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

5.6 Для обеспечения безопасной работы насоса необходимо установить автомат - предохранитель не менее 6,5А. В случае использования удлинителя шнура питания сечение провода должно быть не менее 1,5 мм<sup>2</sup>.

## **6. Установка и монтаж.**

6.1 Перед монтажом станции убедитесь, что гидроаккумулятор 11 (рис.1) закачан воздухом под давлением 1,5-2,0 атм. При меньшем давлении, закачайте обычным автомобильным насосом воздух через пневматический клапан, который находится с обратной стороны гидроаккумулятора.



**6.2 Монтаж станции без установки внешнего эжектора.**

**Внимание!** В случае использования станции без установки внешнего эжектора, максимальная высота всасывания насоса равна 9 метрам.

Выходное отверстие (для эжектора) 6 (рис.1) должно быть закрыто.

**Для заметок:**

Заполняет ремонтное предприятие  
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись владельца) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

---

Заполняет ремонтное предприятие  
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись владельца) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)



**6.2.1** Установите станцию на ровной, твёрдой поверхности. Всасывающую трубу/шланг 1 (рис.2) подсоедините к входному отверстию, расположите под углом к входному отверстию, погрузите всасывающую трубу/шланг в воду на глубину не менее 2м (расстояние до дна должно быть не менее 0,5м).

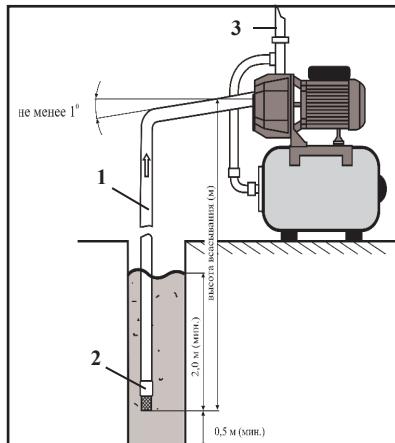


рис. 2

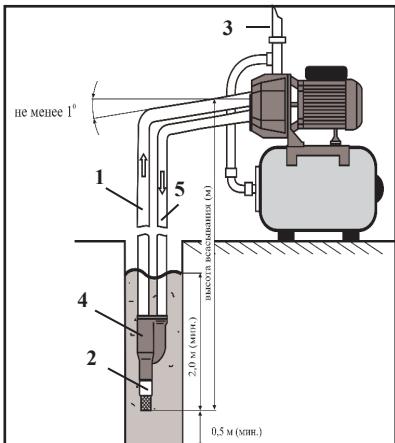


рис. 3

**Внимание!** Обращайте внимание на герметичность подсоединений - даже небольшой подсос воздуха во всасывающей магистрали резко сокращает производительность насоса станции и глубину всасывания.

**Внимание!** Для оптимального функционирования насоса станции рекомендуется всасывающую трубу/шланг оснащать обратным клапаном 2 (рис.2) (в комплект поставки не входит).

### 6.3 Монтаж станции с установкой внешнего эжектора.

#### 6.3.1 Сборка эжектора.(рис.4)

Возьмите диффузор 3, намотайте небольшое количество фум-ленты (сантехнической) на резьбу и вкрутите в отверстие **a** в корпусе эжектора 1. Возьмите подающий патрубок 2, намотайте небольшое количество фум-ленты (сантехнической), наденьте на установленный диффузор и вкрутите в отверстие **a** в корпусе эжектора 1.

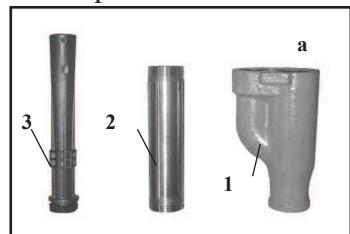


рис. 4

**6.3.2** Установите станцию на ровной, твёрдой поверхности. Всасывающую трубу/шланг 1 (рис.3) подсоедините к входному отверстию в корпусе насоса, расположите под углом к входному отверстию ,другой конец всасывающей трубы/шланга присоедините к подающему патрубку собранного эжектора 4 (рис.3).

**6.3.3** Рециркуляционную трубу/шланг 4 (рис.3) подсоедините к выход-

ному отверстию (для эжектора) в корпусе насоса, расположите под углом к выходному отверстию, другой конец рециркуляционной трубы присоедините к собранному эжектору 4 (рис.3).

6.3.4 Погрузите всасывающую трубу/шланг, рециркуляционную трубу/шланг, эжектор в воду на глубину не менее 2м (расстояние до дна должно быть не менее 0,5м).

**Внимание!** Для оптимального функционирования насоса станции рекомендуется эжектор оснащать обратным клапаном 2 (рис.3) (в комплект поставки не входит).

**Внимание!** Обращайте внимание на герметичность подсоединений - даже небольшой подсос воздуха во всасывающей/рециркуляционной магистрали резко сокращает производительность насоса станции и глубину всасывания.

6.4 Водопроводные трубы должны крепиться на специальных подвесках, чтобы не оказывать давление на корпус насоса. Соединение труб друг с другом и с насосом должно быть герметично. Не следует слишком затягивать трубы, чтобы не повредить их при монтаже.

6.5 Диаметр всасывающей трубы/шланга должен быть не меньше, чем диаметр входного отверстия. В случаях, если высота всасывания более 4 м, или протяжённость горизонтального участка всасывающей трубы/шланга 20 и более м, то диаметр трубы должен быть больше диаметра входного отверстия.

6.6 При монтаже всасывающей трубы/шланга, рециркуляционной трубы/шланга необходимо обеспечить непрерывный угол наклона от насоса станции к источнику водозабора не менее 1 градуса к горизонту. Обратные углы не допускаются.

6.7 Присоедините напорный шланг/трубу 3 (рис.2,3) к выходному отверстию в корпусе насоса.

6.8 Наполните всасывающую трубу/шланг и насосную часть 1 (рис.1) через заливное отверстие на корпусе насоса 6 (рис.1) водой при помощи воронки. После того, как уровень жидкости поднимется и заполнит насосную часть, вытеснив из неё воздух, закройте заливное отверстие и включите насос в сеть.

**Внимание!** Если вода уходит из насосной части, проверьте герметичность соединения всасывающей трубы/шланга, рециркуляционной трубы/шланга и исправность обратного клапана.

6.9 Насос станции оснащён автоматическим выключателем, который срабатывает при перегреве двигателя. Насос включится автоматически, после того, как двигатель остынет.

## 7. Обслуживание, хранение и срок службы

7.1 Во время эксплуатации, для исключения аварии, рекомендуется проверять время от времени максимальный напор и расход энергии. Умень-

шение! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.  
**С условиями гарантиного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделия было проверено.**

**При покупке изделия было проверено. Применение к упаковке,**

**Подпись покупателя**

**Корешок талона № 3**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изъят) \_\_\_\_\_ 2011 г.  
(Исполнитель) \_\_\_\_\_  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**  
**ТАЛОН № 3**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(модель: \_\_\_\_\_)  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)  
**Заполняет торговая организация:**  
Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)  
Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати  
Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)  
\_\_\_\_\_

**Корешок талона № 4**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изъят) \_\_\_\_\_ 2011 г.  
(Исполнитель) \_\_\_\_\_  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**  
**ТАЛОН № 4**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(модель: \_\_\_\_\_)  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)  
**Заполняет торговая организация:**  
Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)  
Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати  
Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)  
\_\_\_\_\_ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати  
Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати  
Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

шение максимального напора свидетельствует от износе, а повышение расхода энергии - о наличии механического трения в насосе.

7.2 Ежемесячно проверяйте давление воздуха в гидроаккумуляторе (через пневмоклапан обычным автомобильным манометром. Для этого отключите насос и слейте воду из напорной магистрали.

7.3 Не устанавливайте насос в помещении, где он может быть подвержен затоплению.

7.4 При длительном перерыве в эксплуатации станции, а также в зимний период (при условии использования станции только в летний период) хранить станцию необходимо в сухом отапливаемом помещении, вдали от нагревательных приборов и избегая попадания прямых солнечных лучей.

7.5 Срок службы оборудования - 3 года.

## 8. Гарантия изготовителя (поставщика)

8.1 Гарантийный срок эксплуатации станции - 12 календарных месяцев со дня продажи, только в случае проведения необходимого технического обслуживания

8.2 В случае выхода из строя станции в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- сохранность пломб и защитных наклеек;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи Покупателя;
- соответствие серийного номера оборудования номеру гарантийного талона;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ "О защите прав потребителей".

Адреса гарантийных мастерских:

1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31а

т. (495) 796-94-93

2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д.16

т. (495) 513-44-09

3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 т. (495) 221-66-53

При гарантийном ремонте срок гарантии станции продлевается на время ремонта и пересылки.

8.3 Безвозмездный ремонт или замена изделия в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транс-

портировки.

8.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей изделия, в течение срока, указанного в п.8.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить изделие Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ "О защите прав потребителя". В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт изделия или его замену. Транспортировка изделия для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

8.5 В том случае, если неисправность изделия вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п.8.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт изделия за отдельную плату.

8.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

8.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.)
- на износ таких частей, как присоединительные контакты, указатели уровня масла, аккумуляторы, свечи, ремни, уплотнители, воздушные и иные фильтры, топливные отстойники и т.п.;
- естественный износ станции (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на оборудование и части которые стали предметом неправильной установки, модификации, неправильного применения, небрежности, несчастного случая, перегрузки, превышения максимальных оборотов, а также неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.  
**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделия было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

*Подпись покупателя*

**Корешок талона № 1**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(Модель: \_\_\_\_\_  
(Изъят) \_\_\_\_\_ 201\_\_\_\_\_г.  
(Исполнитель \_\_\_\_\_  
(подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество))

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**  
**ТАЛОН № 1**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(модель: \_\_\_\_\_)  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)  
  
**Заполняет торговая организация:**  
Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)  
Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати  
Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)  
(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество))



**Корешок талона № 2**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(Модель: \_\_\_\_\_  
(Изъят) \_\_\_\_\_ 201\_\_\_\_\_г.  
(Исполнитель \_\_\_\_\_  
(подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество))

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**  
**ТАЛОН № 2**  
на гарантийный ремонт станции водоснабжения  
(модель: \_\_\_\_\_)  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)  
  
**Заполняет торговая организация:**  
Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)  
Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати  
Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)  
(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество))